°С і писати так: *Зараз у Києві* ***близько 0°С***; *Вранці в Києві було* ***близько 0°С***; *Увечері в Києві буде* ***близько 0°С***.

Отже, згадану температуру правильно визначити так: *Зараз у Києві* ***близько нуля*** (*близько 0°С*) або *Зараз у Києві* ***близько нуля градусів.***

Катерина Городенська

ДО́НЬКА — ДО́НЕЧКА — ДО́НЯ, АЛЕ ДОЧКА́

В усній мові в слові *донька* нерідко наголошують другий склад чи то подібно до слова *дочка́*, чи то під впливом його наголошування в діалектах. В українській літературній мові *донька* і всі спільнокореневі з ним слова мають наголос на першому складі, пор.: *до́нька*, *до́ня*, *до́ньчин*, *до́нечка.* На цьому ж складі він залишається у відмінкових формах однини (пор.: *до́ньки*, *до́ньці*, *до́ньку*, (*з*) *до́нькою*, (*на*) *до́ньці*, *до́нько*) і множини (*до́ньки*, *до́ньок*, *до́нькам*, (*з*) *до́ньками*, (*на*) *до́ньках*), а також у сполуках із числівниками *два*, *три*, *чотири* (пор.: *дві до́ньки*, *три до́ньки*, *чотири до́ньки*).

Слово *дочка* не має такого послідовного наголошування, бо у відмінкових формах однини, крім кличного відмінка, та у сполуках із числівниками *два*, *три*, *чотири* в нього наголошений другий склад (пор.: *дочка́*, *дочки́*, *дочці́*, *дочку́*, (*з*) *дочко́ю*, (*на*) *дочці́*, але *до́чко*; *дві дочки́*, *три дочки́*, *чотири дочки́*); у формах множини наголос у цьому слові перетягується на перший склад (пор.: *до́чки*, *до́чок*, *до́чкам*, (*з*) *до́чками*, (*на*) *до́чках*).

Отже, правильно наголошувати *до́нька* і *дочка́*.

Катерина Городенська

НЕ ВИДАЛЯЙТЕ НІЧОГО!

Одні пропонують *видалити плями*, *зубний камінь* чи *зуби*, інші розповідають, що їм *видалили жовчний міхур* (*пухлину*, *апендицит*) тощо. Дієслова *видаляти*/*видалити* в цих словосполуках уживають, очевидно, під впливом російських *уда-*

лять/удалить, які в українській мові мають свої відповідники, вибір яких залежить від значення того слова, з яким вони поєднуються, пор.: *удалять/удалить пятно — виводити/вивести пляму*, *удалять/удалить зуб — вирвати зуб*, *удалять/удалить камень зубов — знімати/зняти зубний камінь*, *удалять/удалить жёлчный пузырь* (*опухоль*, *аппендицит*) — *вирізати жовчний міхур* (*пухлину*, *апендицит*). Напр.: *Жирні плями з тканини* ***виводять*** *бензином* (Із підручника неорганічної хімії); *Слободянюкові недавно* ***вирвали*** *верхні зуби* (Л. Первомайський); …[лікар] ***вирвав*** *їй хворого зуба* (О. Донченко); *Для профілактики парадонтиту треба систематично* ***знімати*** *зубний камінь* (Із стоматологічного бюлетеня); — *А* ***вирізати*** *його* [більмо] *не можна ? — спитав я несміло* (І. Муратов).

Отже, замість *видаляти/видалити* в українській мові вживаймо дієслова *виводити/вивести*, *вирвати/вирвати*, *вирізувати/вирізати*, *знімати/зняти*, зважаючи на значення залежного від них слова.

Катерина Городенська

НЕ ВИКЛЮЧЕНО, ЩО…

Не виключено, що — це дослівний переклад російського *не исключено, что*. Ним послуговуються деякі автори для вираження значення ‘можливості, імовірності чого-небудь, припущення на тлі того, що вже гарантоване, реальне’, пор.: ***Не виключено, що*** *бойки є частиною сербів, які лишилися в Прикарпатті після відходу основної частини сербів на захід* (З Інтернету); *Про свою готовність приїхати на похорон уже заявили президенти Росії Дмитро Медведєв, Естонії — Тоомас Хендрик Ільвес, канцлер і президент Німеччини Ангела Меркель та Хорст Келер.* ***Не виключено, що*** *прилетить і президент США Барак Обома* (Україна молода, 14.04.2010). А чи можна уникнути цієї кальки в українській мові? Звичайно, можна. Замість неї пропонуємо вживати словосполуки *можливо, що..*; *імовірно, що..*; *припускають, що..*; *сподіваються, що…* та ін.

Катерина Городенська